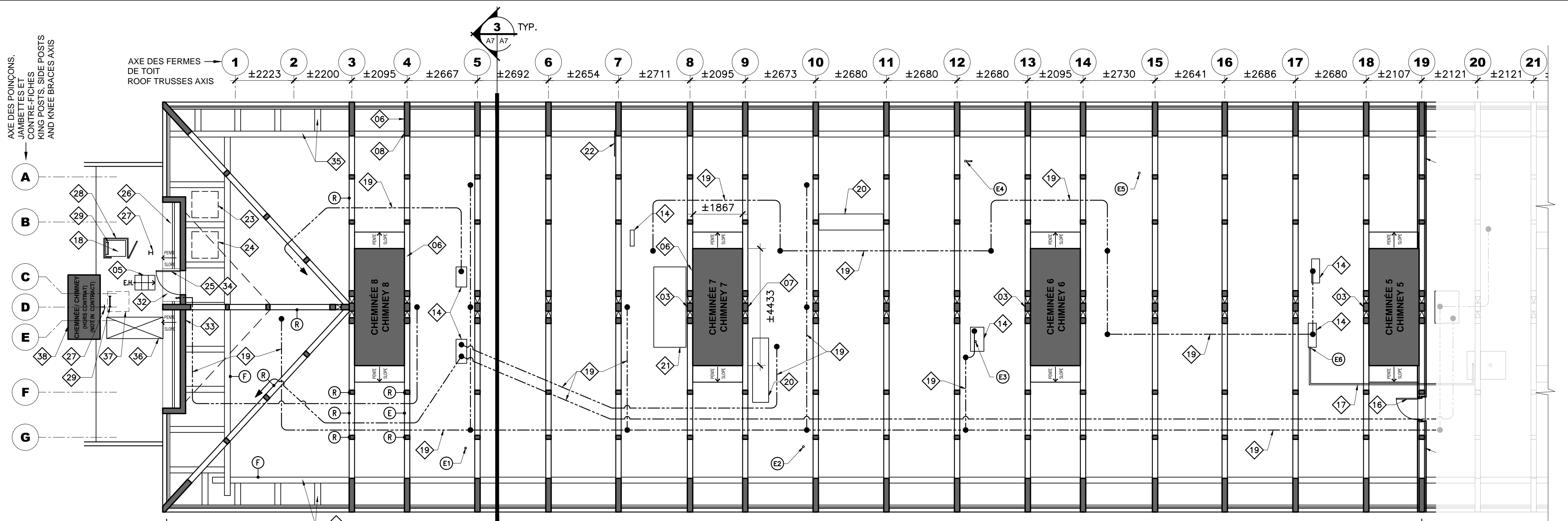


AuCAD / format A1 / S:\SI\Parcs\CLIENTS\Citadelle de Québec (132)12 RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL\1321212 RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL\A07-PL-TO-DEM-R_057742.001.dwg



PARTIE PUBLIQUE DE LA
RÉSIDENCE DU
GOUVERNEUR GÉNÉRAL
PUBLIC SECTION OF
GOVERNOR GENERAL'S
RESIDENCE

APPARTEMENTS PRIVÉS DU
GOUVERNEUR GÉNÉRAL
GOVERNOR GENERAL'S
PRIVATE QUARTERS

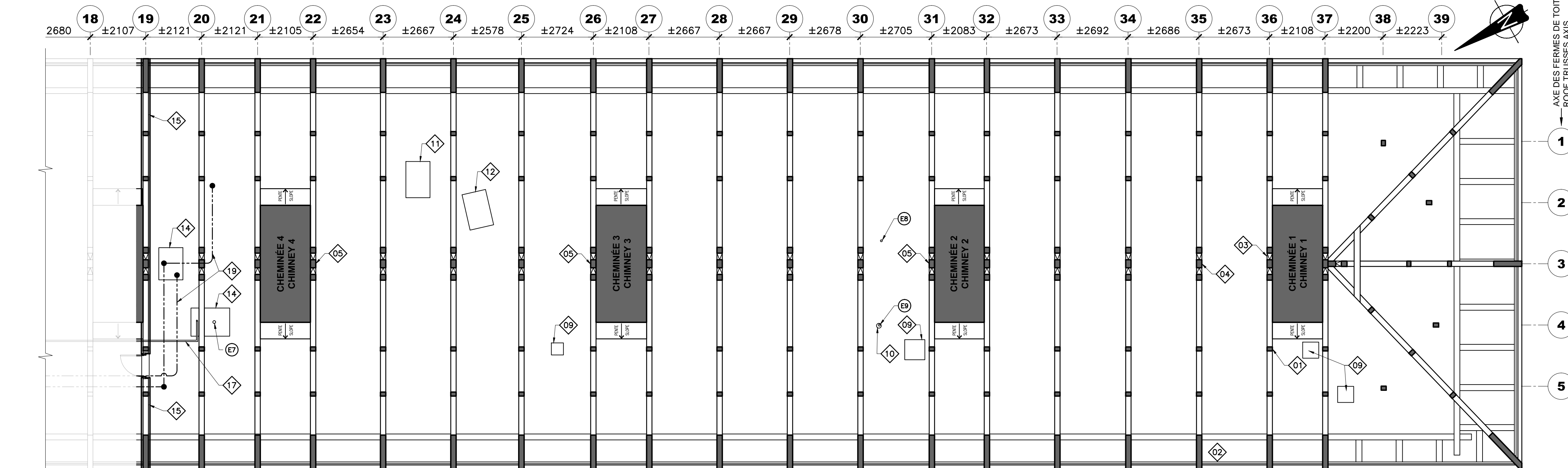
PLAN DE PLANCHER DE L'ENTRETOIT - MOITIÉ NORD FLOOR PLAN OF ATTIC - NORTHERN HALF

1
A7 A7
ÉCHELLE/SCALE: 1:100

(DÉMOLITION / DEMOLITION)

APPARTEMENTS PRIVÉS DU
GOUVERNEUR GÉNÉRAL
GOVERNOR GENERAL'S
PRIVATE QUARTERS

RÉSIDENCE DU
COMMANDANT ET
MESS DES OFFICIERS
COMMANDER'S
RESIDENCE AND
OFFICERS' MESS



APPARTEMENTS PRIVÉS DU
GOUVERNEUR GÉNÉRAL
GOVERNOR GENERAL'S
PRIVATE QUARTERS

RÉSIDENCE DU
COMMANDANT ET
MESS DES OFFICIERS
COMMANDER'S
RESIDENCE AND
OFFICERS' MESS

PLAN DE PLANCHER DE L'ENTRETOIT - MOITIÉ SUD FLOOR PLAN OF ATTIC - SOUTHERN HALF

2
A7 A7
ÉCHELLE/SCALE: 1:100

(DÉMOLITION / DEMOLITION)

MÉNAGE DE L'ENTRETOIT ATTIC CLEANING

ENLEVER TOUS LES MATÉRIAUX ET
ÉLÉMENTS INDICUÉS AU PLAN (À MOINS
D'INDICATION CONTRAIRE), ET ENLEVER TOUS
LES AUTRES DÉBRIS, MORCEAUX DE PIERRE
LÂCHES, POUSSIÈRE, COPEAUX DE BOIS
(TOUT RAMASSER ET PASSER L'ASPIRATEUR
PARTOUT SUR LE PLANCHER).

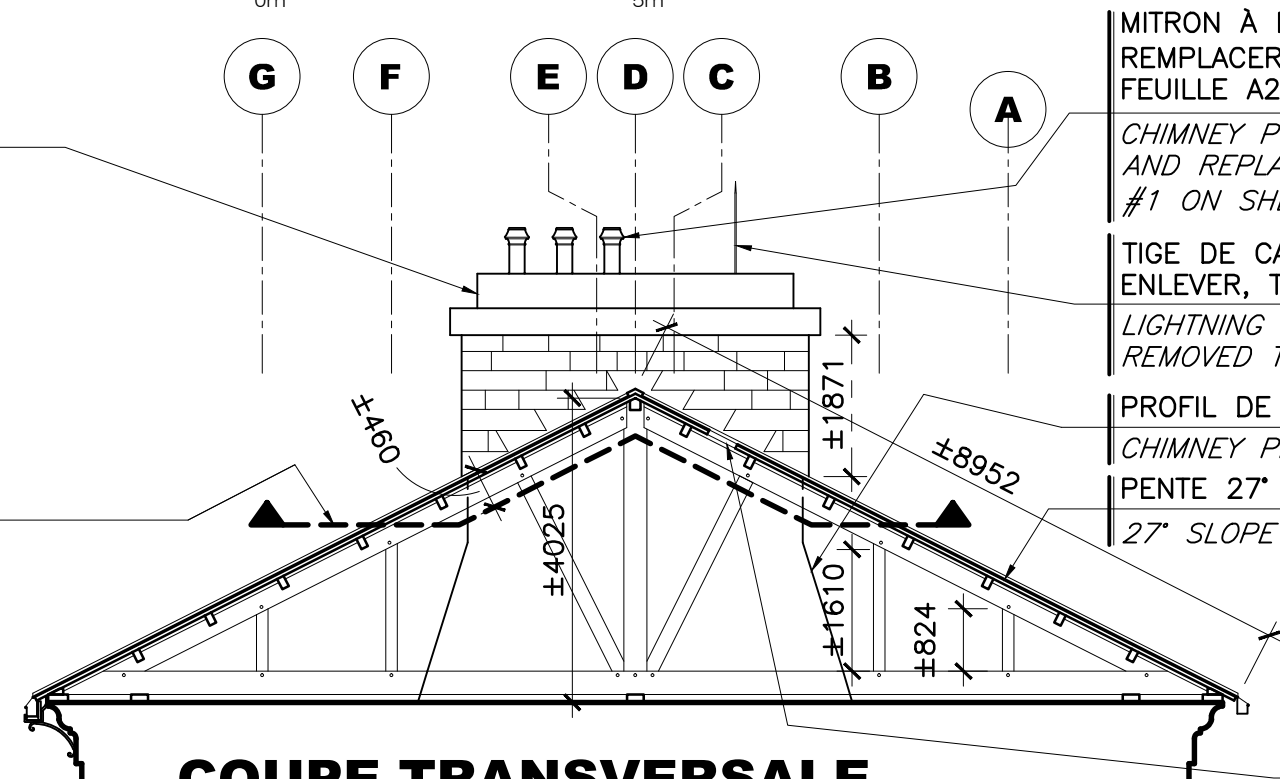
REMOVE ALL MATERIALS AND ELEMENTS
INDICATED ON PLAN (UNLESS OTHERWISE
NOTED), AND REMOVE ALL OTHER DEBRIS,
LOOSE STONE PIECES, DUST, WOOD CHIPS
(PICK UP EVERYTHING AND VACUUM THE
ENTIRE FLOOR).

COURONNEMENT EN BÉTON À
DÉMOLIR ET REMPLACER VOIR
COUPE #1 SUR LA PAGE A26.

CONCRETE CAP, TO BE
DEMOLISHED AND REPLACED, SEE
SECTION #1 ON PAGE A26.

SOUCHE DE CHEMINÉE À
DÉMANTÉLER JUSQU'À L'INTÉRIEUR
DE L'ENTRETOIT ET REMPLACER,
VOIR COUPE #1 FEUILLE A26 ET
LISTE DES PIERRES SUR LES
FEUILLES A14 À A21.

CHIMNEY STACK, TO BE
DISMANTLED DOWN INSIDE THE
ATTIC AND TO BE REPLACED, SEE
SECTION #1 ON SHEET A26 AND
LISTS OF STONES ON SHEET A14
TO A21.



COUPE TRANSVERSALE CROSS SECTION

3
A7 A7
ÉCHELLE/SCALE: 1:100

(DÉMOLITION / DEMOLITION)

MITRON À ENLEVER ET
REEMPLACER, VOIR COUPE #1
FEUILLE A26

CHIMNEY POT TO BE
REMOVED AND REPLACED, SEE
SECTION #1 ON SHEET A26.

TIGE DE CAPTATION À
ENLEVER, TYP.

PROFIL DE LA CHEMINÉE
CHIMNEY PROFILE.
PENTE 27° (6:12).

PIÈCE DE BOIS À ENLEVER ET
REEMPLACER, VOIR COUPE #1
FEUILLE A26

PIÈCE DE BOIS ENDOMMAGÉE
LORS DE L'INCENDIE DE 1976.

PIÈCE DE BOIS REMPLACÉE LORS
DE LA RECONSTRUCTION DE LA
TOITURE.

PIÈCE DE BOIS REMPLACÉE
DURANT RECONSTRUCTION OF THE
ROOF.

LÉGENDE (CHARPENTE) LEGEND (FRAMEWORK)

PIÈCE DE BOIS EXISTANTE.
EXISTING PIECE OF WOOD.

PIÈCE DE BOIS ENDOMMAGÉE
LORS DE L'INCENDIE DE 1976.

PIÈCE DE BOIS REMPLACÉE LORS
DE LA RECONSTRUCTION DE LA
TOITURE.

PIÈCE DE BOIS REMPLACÉE
DURANT RECONSTRUCTION OF THE
ROOF.

OUVERTURE À PERÇER DANS LE
PONTAGE POUR NOUVEAU
VENTILATEUR DE TOIT, TYP., VOIR
COUPE #6 SUR LA FEUILLE A25.

OPENING TO BE CUT INTO DECKING
FOR NEW ROOFAN, TYP., SEE
SECTION #6 ON SHEET A25.

NOTES AU PLAN / PLAN NOTES

- DESSUS DE LA CORNICHÈ EN PIERRE.
TOP OF STONE CORNICE.
- MUR COUPE-FEU EN BLOCS DE BÉTON, AMÉLIORER
L'ÉTANCHÉITÉ AU FEU, VOIR PHOTOS #27 ET #28 SUR
LA FEUILLE A32.
CONCRETE BLOCK FIREWALL, IMPROVE FIRE INTEGRITY,
SEE PHOTOS #27 AND #28 ON SHEET A32.
- AUCUN ACCÈS AU DELÀ DE CETTE PORTE SANS UNE
AUTORISATION PRÉALABLE DU REPRÉSENTANT
MINISTÉRIEL. LA DEMANDE DEVRA ÊTRE FAITE 72
HEURES À L'AVANCE ÉTANT DONNÉ QUE LES OUVRIERS
DEVONT ÊTRE ESCORTÉS.
NO ACCESS BEYOND THIS DOOR WITHOUT PRIOR
AUTHORIZATION FROM DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE.
REQUESTS MUST BE MADE 72 HOURS IN ADVANCE, AS
WORKERS WILL HAVE TO BE ESCORTED.
- TOUTES LES SABLÈRES SONT D'ORIGINE (TYP.).
ORIGINAL WALL PLATES (TYP.).
- PUIT POUR CONDUITS MÉCANIQUES À CONSERVER.
SHAFT FOR MECHANICAL DUCTS, TO BE KEPT IN PLACE.
- PROFIL DE LA TRAPPE D'ACCÈS AU TOIT AU-DESSUS.
ROOF HATCH PROFILE ABOVE.
- CHEMINÉE PARTIE PUBLIQUE DE LA RÉSIDENCE DU
GOUVERNEUR GÉNÉRALE (HORS CONTRAT).
CHIMNEY OF THE PUBLIC SECTION OF GOVERNOR
GENERAL'S RESIDENCE (NOT IN CONTRACT).

NOTES AU PLAN / PLAN NOTES

- CHEVILLE INFÉRIEURE POURRIE.
ROTTEN LOWER PEG.
- ACCUMULATION D'EAU SUR LE PLANCHER DE
MAÇONNERIE.
WATER PONDING ON MASONRY FLOOR.
- POINÇON, CONTRE-FICHE ET ENTRAÎT POURRIS.
ROTTEN KING POST, KNEE BRACE AND TIE BEAM.
- ENTRAÎT DÉCHIRÉ VIS-À-VIS LA CHEVILLE.
TIE BEAM SPLIT AROUND PEG.
- ENTRAÎT AFFAÎSÉ.
SAGGING TIE BEAM.
- ENTRAÎT POURRI.
ROTTEN TIE-BEAM.
- POINÇON FENDU.
CRACKED KING POST.
- SABLÈRE POURRIE.
ROTTEN WALL PLATE.
- RESTES DE L'ENDUIT IGNIFUGE GICLÉ À ENLEVER.
RESIDUE OF SPRAYED FIRE-RETARDANT GATING,
TO BE REMOVED.
- TUYAU 178mm Ø POUR PASSAGE CONDUIT RIGIDE
DES DÉTECTEURS DE CHALEUR VERS ÉTAGE
INFÉRIEUR, À CONSERVER.
PIPE 178mm Ø TO RUN RIGID CONDUIT OF HEAT
DETECTORS DOWNSTAIR, TO BE KEPT IN PLACE.
- ÉCLISSES DE BOIS À ENLEVER.
WOOD SPLINTS TO BE REMOVED.
- ÉCLISSES DE BOIS DANS UN FOND DE CAISSE
EN BOIS À ENLEVER.
WOODS SPLINTS INSIDE BOTTOM PORTION OF
WOOD CRATE TO BE REMOVED.
- ESCALIER EN BOIS.
WOOD STAIR.
- PERCEMENT IRRÉGULIER DANS LE PLANCHER
DE MAÇONNERIE, À OBTURER, VOIR PHOTO #26
FEUILLE A32.
IRREGULAR OPENING IN MASONRY FLOOR, TO
BE FILLED, SEE PHOTO #26 ON SHEET A32.
- SÉPARATION COUPE-FEU (Panneaux
d'amiante-ciment 6mm d'épaisseur de chaque
côté du chevron avec enduit ignifuge giclé
du côté sud), À ENLEVER EN CONSERVANT LA
FERME DE TOIT.
FIRE SEPARATION (6mm THICK
ASBESTOS-CEMENT SHEETING ON EACH SIDE OF
ROOF TRUSS, WITH SPRAYED FIRE-RETARDANT
ON SOUTHERN SIDE), TO BE REMOVED, WHILE
KEEPING IN PLACE THE ROOF TRUSS.
- PORTE EXISTANTE 813X813mm À ENLEVER.
CONSERVER LES CHARNIÈRES, LA POIGNÉE ET LE
VERROU EXISTANTS POUR RÉINSTALLATION.
EXISTING ACCESS DOOR, 813X813mm TO BE
REMOVED. KEEP EXISTING HINGES, LEVER AND
LOCK FOR REINSTALLATION.
- TUYAU 50mm À CONSERVER.
PIPE 50mm TO BE KEPT IN PLACE.
- OUVERTURE 600 X 750mm, VERS ÉTAGE
INFÉRIEUR.
OPENING 600 X 750mm TO LOWER FLOOR.
- CONDUITS RIGIDE POUR ALIMENTATION
ÉLECTRIQUE ET DÉTECTION DE FUMÉE À L'ÉTAGE
EN DESSOUS, DÉPOSÉS SUR LE PLANCHER DE
L'ENTRETOIT, À CONSERVER ET PROTÉGER
DURANT LES TRAVAUX.
RIGID CONDUIT FOR POWER SUPPLY AND SMOKE
DETECTION FOR STOREY BELOW, LAID ON THE
ATTIC FLOOR, TO BE KEPT IN PLACE AND
PROTECTED DURING CONSTRUCTION.
- ±10 ANCIENNES TOILES EN ACIER GALVANISÉ
(±610 X ±2440mm) À ENLEVER.
±10 GALVANIZED STEEL SHEET ROOFING (±610
X ±2440mm) TO BE REMOVED.
- (±15) PLANCHES DE PONTAGE (±3050mm DE
LONGUEUR) À ENLEVER.
±15 DECKING BOARDS (±3050mm LONG) TO
BE REMOVED TO BE REMOVE.
- TÔLE ±450X600mm CLOUÉE AU CHEVRON À
ENLEVER.
METAL SHEET ±450X600mm NAILED TO
RAFTER TO BE REMOVED.
- ÉCHANTILLON DE COUVERTURE ET PONTAGE
ANCIEN (±1 M.C.) À CONSERVER.
SAMPLE OF PREVIOUS ROOFING AND DECKING
(±1 SQ. M.) TO BE KEPT IN PLACE.
- DÉBRIS DE BLOCS DE BÉTON (±1,0 M.C.U.) À
ENLEVER.
CONCRETE BLOCKS DEBRIS (±1,0 M.C.U.) TO
BE REMOVED.
- PORTE D'ACCÈS, 914X914mm À CONSERVER.
ACCESS DOOR, 914X914mm TO BE KEPT IN
PLACE.
- COUVERTURE EN ACIER GALVANISÉ RECOUVERTE
DE PANEAUX DE GYPSE.
GALVANIZED STEEL ROOFING COVERED WITH
GYPSUM BOARDS.
- COLONNE EN ACIER À CONSERVER.
STEEL COLUMN TO BE KEPT IN PLACE.
- GARDE-CORPS À CONSERVER.
GUARDRAIL TO BE KEPT IN PLACE.
- ÉCHELLE À CONSERVER.
LADDER TO BE KEPT IN PLACE.

LÉGENDE - ÉVÈNEMENTS (DÉMOLITION) LEGEND - VENTS (DEMOLITION)

- NUMÉRO D'ÉVÈNEMENT, POUR LA DESCRIPTION DES
TRAVAUX EN DÉMOLITION, VOIR LA LÉGENDE SUR LA
FEUILLE A3.
VENT NUMBER, FOR DESCRIPTION OF DEMOLITION
WORK, SEE LEGEND ON SHEET A3.



01 POUR SOUMISSION / FOR TENDER 2015/03/23

Modification Date

A. No du détail A. Detail No
B. Localisation B. Localisation
C. Sur feuille No C. On sheet No

CONCEPTION: DESIGN:

Conçu par: Designed by:

Léïc Godbout, architecte

Dessiné par: Drawn by:

Yves Bélanger, technicien

Vérifié par: Checked by:

Jean-Benoît Saint-Laurent, architecte

VALIDÉ PAR: VALIDATED BY:

Gestionnaire de projet: Project manager:

Léïc Godbout, architecte

Gestionnaire principal de projet: Project director:

Jean-Benoît Saint-Laurent, architecte

Projet: Project:

LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA
DE LA CITADELLE DE QUÉBEC
QUEBEC CITADEL NATIONAL
HISTORIC SITE OF CANADA

ANCIEN LOGIS DES OFFICIERS
BÂTIMENTS 18 ET 28
FORMER OFFICERS' BARRACKS
BUILDINGS 18 AND 28

RÉFECTION DE LA TOITURE
ET DES CHEMINÉES
ROOF AND CHIMNEYS REHABILITATION

Titre du dessin: Drawing title:

PLANS DU PLANCHER
DE L'ENTRETOIT - DÉMOLITION
FLOOR PLANS
OF ATTIC - DEMOLITION

Date: 17 FÉVRIER 2014

Échelle: 1:100

N° projet: R.057742.001

No de référence
archivage:

132/12/PRI-007

Feuille: A7 / 33

Sheet: 33